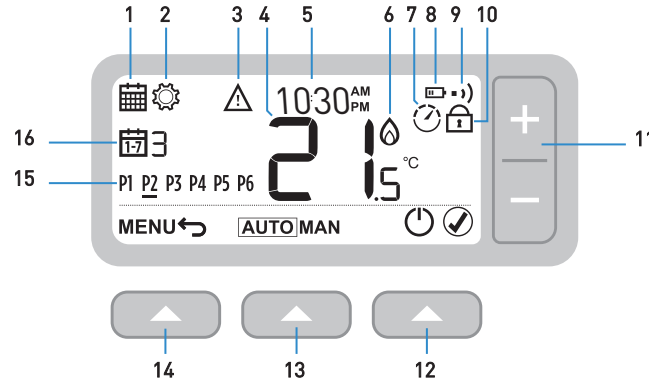


TERMOSTATO PROGRAMABLE TX RX 3000

ES Guía de usuario
PT Guia do usuário
FR Mode d'emploi
DE Schnellstart-Anleitung
IT Guida utente
EN Quick Start User Guide



1 Resumen de pantalla y botones
Visão geral da tela e do botão / Aperçu de l'écran et des boutons / Bildschirm- und Schaltflächenübersicht / Panoramica sullo schermo e sui pulsanti / Screen and button overview



1 Menú de programación
Menu de programação
Menu de programmation
Programmierenmenü
Menu impostazioni
Schedule menu

2 Menú de configuración
Menu de configuração
Menu Paramètres
Einstellungsmenü
Menu impostazioni
Setup menu

3 Alerta
Alerta / Alerte / Alarm /
Allarme / Alert

4 Temperatura ambiente
Temperatura ambiente /
Température ambiante /
Raumtemperatur /
Temperatura ambiente /
Room Temperature

5 Hora Actual
Hora actual / Heure actuelle /
Aktuelle Uhrzeit / Ora attuale /
Current time

6 Demanda de calor
Demanda de calor / Demande de
chaleur / Wärmebedarf / Richiesta di
calore / Heat demand

7 Optimización
Otimização / Optimisation /
Optimisierung / Ottimizzazione /
Optimisation

8 Batería baja
Bateria fraca / Batterie faible /
Niedriger Batteriestatus / Batteria
scarica / Low battery

9 Señal inalámbrica (solo RX3000)
Sinal sem fio (apenas RX3000) /
Signal sans fil (RX3000 uniquement) /
Funk-Signal (nur RX3000) /
Segnale wireless (solo RX3000) /
Wireless signal (RX3000 only)

10 Bloqueo de teclado
Bloqueio do teclado /
Verrouillage du clavier /
Tastensperre / Blocco tastiera /
Keypad Lock

11 Ajuste de temperatura
Ajuste de temperatura / Adjuster
Température / Temperatur
einstellen / Regolazione della
temperatura / Temperature
adjust

12 Botón derecho
Botão direito / Bouton droit /
Rechte Taste / Pulsante destro /
Right button

13 Botón central
Botão do meio / Bouton central /
Mittlere Taste / Pulsante centrale /
Middle button

14 Botón izquierdo
Botão esquerdo / Bouton gauche /
Linke Taste / Pulsante di sinistra /
Left button

15 Período de programación
Período de programação /
Période de programmation /
Zeitplan-Programmierung /
Periodo di programmazione /
Schedule period

16 Día
Dia / Jour / Tag / Giorno / Day

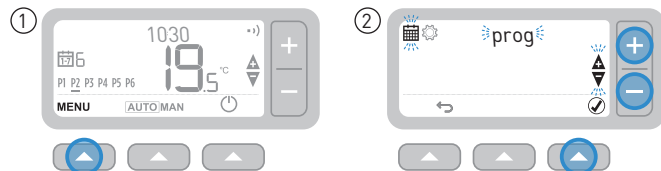
2 Programa predeterminado

Cronograma Padrão / Programmation par défaut /
Standardzeitplan / Programma predefinito / Default Schedule

		P1	P2	P3	P4	P5	P6
Mo-Fr	🕒	06:30	08:00	12:00	14:00	18:00	22:30
	🌡️	21°C	16°C	21°C	16°C	21°C	16°C
Sa-Su	🕒	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
	🌡️	21°C	16°C	21°C	16°C	21°C	16°C

Ajuste de la programación

Ajustando a programação / Modifier la programmation /
Anpassen des Zeitplans / Regolazione del programma /
Adjusting the Schedule

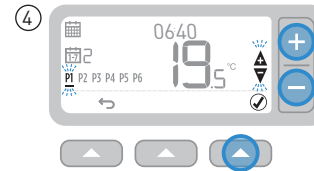


Presione MENÚ
Pressione MENU
Appuyez sur MENU
Drücken Sie auf MENU
Premere MENU
Press MENU

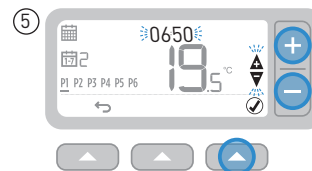
Seleccione PROG y confirme
Selecione PROG e confirme
Sélectionnez PROG puis confirmez
Wählen Sie PROG und bestätigen Sie
Seleziona PROG quindi conferma
Select PROG then confirm



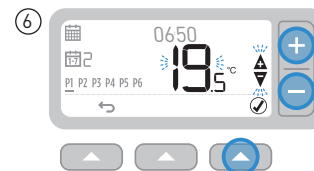
Seleccione el día y confirme
Selecione o dia e confirme
Sélectionnez le jour puis confirmez
Wählen Sie den Tag und bestätigen Sie
Seleziona il giorno quindi conferma
Select day then confirm



Seleccione un período y confirme
Selecione o período e confirme
Sélectionnez la période puis confirmez
Wählen Sie den Zeitraum und bestätigen Sie
Seleziona il periodo quindi conferma
Select period then confirm



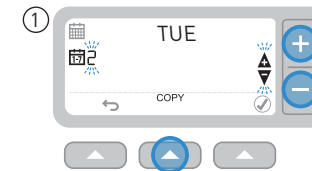
Ajuste el horario y confirme
Ajuste a hora e confirme
Ajuster l'heure puis confirmer
Passen Sie die Zeit an und bestätigen Sie
Imposta l'orario quindi conferma
Adjust time then confirm



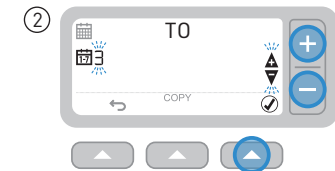
Ajuste la temperatura y confirme
Ajuste a temperatura e confirme
Ajuster la température puis confirmer
Temperatur einstellen und bestätigen
Regola la temperatura quindi conferma
Adjust temperature then confirm

Copiar día

Cópia da dia / Copier un jour / Tag kopieren / Copia il giorno / Copy Day



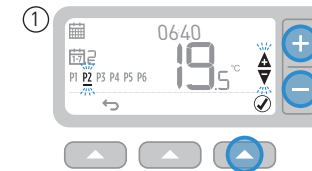
Seleccione el día y luego COPIAR
Selecione o dia e depois COPIAR
Sélectionnez le jour puis COPIE
Wählen Sie den Tag und bestätigen Sie dann
Seleziona il giorno, quindi COPIA
Select day then COPY



Seleccione el día al que copiar y luego confirme
Selecione o dia "PARA" e confirme
Sélectionnez "SUR" jour puis confirmez
Wählen Sie "TO" Tag und bestätigen Sie dann
Seleziona il giorno di destinazione, quindi confermare
Select "TO" day then confirm

Eliminar período

Exclur período / Supprimer la période / Zeitraum löschen / Elimina período / Delete period



Seleccione período
Selecione o período
Sélectionnez une période
Wählen Sie den Zeitraum aus
Seleziona periodo
Select period



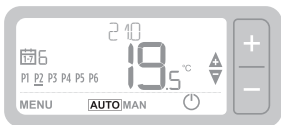
Mantenga presionado el botón izquierdo durante 3 segundos
Segure o botão esquerdo por 3 segundos
Maintenez le bouton gauche pendant 3sec
Halten Sie die linke Taste 3 Sekunden lang gedrückt
Tenere premuto il tasto sinistro per 3 secondi
Hold Left button for 3sec

3

Modos de funcionamiento

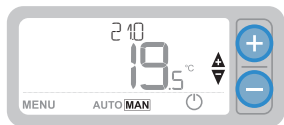
Toestel Modus / Mode de fonctionnement / Betriebsarten des Geräts / Modalità dispositivo / Device Modes

"AUTO"



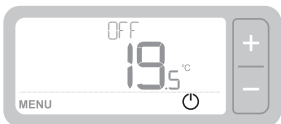
Se sigue el horario programado A
 Programação programada é seguida
 L'horaire programmé est suivi
 Programmierter Zeitplan wird umgesetzt
 Il programma impostato verrà seguito
 Programmed schedule is followed

"MAN"



Solo se sigue la temperatura seleccionada
 Apenas a temperatura definida é seguida
 Seule la température réglée est suivie
 Nur die eingestellte Temperatur wird umgesetzt
 Viene seguita solo la temperatura impostata
 Only set temperature is followed

"OFF"



La calefacción está apagada

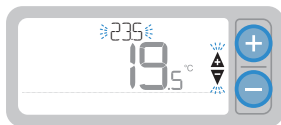
O aquecimento está desligado / Le chauffage est désactivé /
 Heizung ist ausgeschaltet / Il riscaldamento è spento / Heating is OFF

4

Anulación del programa

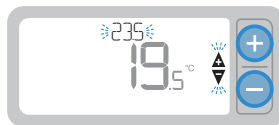
Substituição de temperatura / Dérogation / Temperaturüberschreibung /
 Controllo manuale temporaneo / Temperature Override

"AUTO"



Anulación temporal hasta el próximo período programado
 Substituição temporária até o próximo período programado
 Dérogation temporaire jusqu'à la prochaine période programmée
 Temporäre Übersteuerung bis zum nächsten programmierten Zeitraum
 Override temporaneo fino al prossimo periodo programmato
 Temporary override until next programmed period

"MAN"



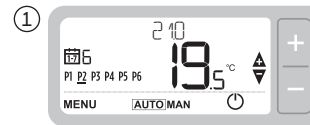
Anulación permanente hasta cambio manual
 Substituição permanente até que seja alterado manualmente
 Dérogation permanente jusqu'à modification manuelle
 Permanente Übersteuerung bis zur manuellen Änderung
 Override permanente fino a quando verrà modificato manualmente
 Permanent override until manually changed

5

Bloqueo de teclado

Bloqueio do teclado / Verrouillage du clavier /
 Tastensperre / Blocco tastiera / Keypad Lock

Lock



Mantenga presionados los botones izquierdo y derecho durante 5 segundos
 Segure os botões esquerdo e direito por 5 segundos
 Maintenez les boutons Gauche et Droite pendant 5 secondes
 Halten Sie die Links- & Rechts-Tasten für 5 Sekunden gedrückt
 Tenere premuti i pulsanti sinistro e destro per 5 secondi
 Hold Left & Right buttons for 5sec

Unlock

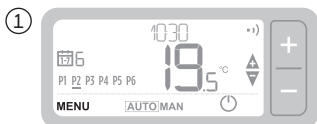


Mantenga presionados los botones izquierdo y derecho durante 5 segundos
 Segure os botões esquerdo e direito por 5 segundos
 Maintenez les boutons Gauche et Droite pendant 5 secondes
 Halten Sie die Links- & Rechts-Tasten für 5 Sekunden gedrückt
 Tenere premuti i pulsanti sinistro e destro per 5 secondi
 Hold Left & Right buttons for 5sec

6

Fecha y hora

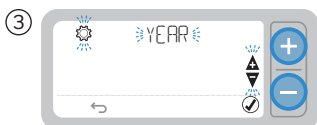
Data e hora / Date et l'heure / Datum und Uhrzeit / Data e ora / Date and Time



Presione MENÚ
 Presione MENU
 Appuyez sur MENU
 Drücken Sie auf MENU
 Selezionare MENU
 Press MENU



Seleccione CONFIGURACIÓN y confirme
 Seleccione CONFIGURAÇÕES e confirme
 Sélectionnez PARAMÈTRES puis confirmez
 Wählen Sie EINSTELLUNGEN, danach bestätigen
 Seleziona IMPOSTAZIONI quindi confermare
 Select SETTINGS then confirm



Seleccione AÑO y luego confirme
 Seleccione ANO e confirme
 Sélectionnez ANNÉE puis confirmez
 Wählen Sie JAHR, danach bestätigen
 Seleziona ANNO quindi conferma
 Seleziona ANNO y luego confirme
 Select YEAR then confirm



Ajuste AÑO y confirme
 Defina YEAR e confirme
 Réglez YEAR puis confirmez
 Wählen Sie JAHR einstellen, danach bestätigen
 Imposta anno, quindi conferma
 Set YEAR then confirm



Seleccione MES (1-12) luego confirme
 Defina MÊS (1-12) e confirme
 Réglez le MOIS (1-12) puis confirmez
 Stellen Sie den MONAT (1-12) ein und bestätigen Sie
 Impostare il MESE (1 - 12) quindi confermare
 Set MONTH (1-12) then confirm



Repita los pasos para configurar DÍA, HORA y MINUTO
 Repita as etapas para definir DAY, HOUR e MINUTE
 Répétez les étapes pour régler JOUR, HEURE et MINUTE
 Wiederholen Sie die Schritte zum Einstellen von TAG, STUNDE und MINUTE
 Ripeti i passi per configurare GIORNO, ORA E MINUTI
 Repeat steps to set DAY, HOUR and MINUTE

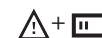
7

Resolución de problemas

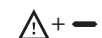
Solução de problemas / Dépannage / Fehlerbehebung /
 Risoluzione dei problemi / Troubleshooting



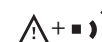
10% de batería
 10% de energia da bateria /
 10% de la puissance de la batterie /
 10% Batterieleistung /
 10% di carica della batteria
 10% battery power /



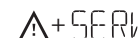
Batería críticamente baja
 Bateria crítica baixa /
 Batterie critique faible /
 Batteriestatus kritisch niedrig /
 Batteria quasi scarica / Battery critical low



Sensor defectuoso
 Sensor defeituoso /
 Capteur défectueux /
 Fehlerhafter Sensor /
 Sensore difettoso /
 Faulty sensor



Pérdida de señal inalámbrica (solo RX3000)
 Perda de sinal sem fio (apenas RX3000) / Perte de signal sans fil (RX3000 seulement) / Verlust Funksignals (nur RX3000) / Perdita di segnale wireless (solo RX3000) / Wireless Signal Loss (RX3000 Only)



Boiler service reminder (UK Only)
 The boiler is due to be serviced. Please contact your landlord or local housing authority.